

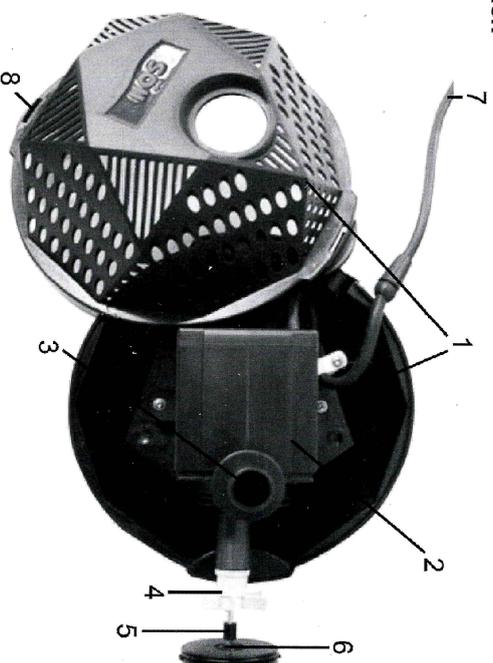
## DE Zu Ihrer Sicherheit

**i** Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es vom Söll Service Instandgesetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Der Anschluss darf nur an Schutzkontakt-Steckdosen erfolgen, die fachgerecht installiert, geerdet und geprüft sind. Netzspannung und Absicherung müssen den Technischen Daten entsprechen.
- Bei Betrieb an Gartenteichen und ähnlichen Plätzen muss das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen und müssen bei Inbetriebnahme vom Gerät ferngehalten werden.
- Reparaturen grundsätzlich nur vom Elektrofachmann durchführen lassen. Bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in die Elektrik des Gerätes eintritt.
- Das mitgelieferte Kabel der Pumpe kann nicht ausgetauscht werden.
- Es ist strengstens verboten, die Pumpe im trockenen Zustand und/oder außerhalb vom Teich zu nutzen.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbesetzungsverband.

## Ihr Gerät im Überblick

- 1 Pumpengehäuse (Pumpenfuß)
- 2 Motorgehäuse
- 3 Auslass (3/4")
- 4 Laufeinheit
- 5 Gummlager
- 6 Pumpendeckel
- 7 Netzkabel
- 8 Verschlussclips



## Bedienung

**Inbetriebnahme**

Positionieren Sie die Pumpe komplett unter Wasser. Stellen Sie sicher, dass sie mehr als 20 cm unterhalb der Wasseroberfläche sicher steht.

**⚠ Gefahr von Geräteschäden!**

*Achtung!* Die Pumpe darf niemals in trockenem Zustand benutzt werden.

Nachdem das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, läuft es automatisch an.

**⚠ Gefahr von Geräteschäden!**

*Achtung!* Pumpe niemals am Kabel anheben.

**Reinigung**

Gerät vom Stromnetz trennen.  
 Pumpengehäuse (1) durch betätigen der Verschlussclips (8) öffnen.  
 Pumpendeckel (6) im Uhrzeigersinn drehen und senkrecht vom Motorgehäuse (2) abziehen (Bajonett-Verschluss). Laufeinheit (4) aus dem Motorgehäuse (2) ziehen und reinigen. Gereinigte Laufeinheit (4) in das Motorgehäuse (2) schieben. Pumpendeckel (6) senkrecht auf das Motorgehäuse (2) drücken und gegen Uhrzeigersinn drehen. Dabei auf die korrekte Lage der Gummlager (5) und Dichtung achten.

**Überwinterung**

Reinigen und überprüfen Sie die Pumpe gründlich. Lagern Sie die Pumpe frostfrei in einem Behälter mit Wasser und Söll PumpenPflege ([www.solltec.de](http://www.solltec.de)).

**DE Sehr geehrter Kunde,**

wir freuen uns über Ihr Vertrauen!  
Ihr neues Gerät wurde nach dem Stand der Technik konstruiert und gefertigt.  
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt diese Gebrauchsanweisung! Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer des Gerätes. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

**Inhaltsverzeichnis**

Bevor Sie beginnen.....3  
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....3  
Was bedeuten die verwendeten Symbole?.....3  
Zu Ihrer Sicherheit.....4  
Allgemeine Sicherheitshinweise.....4  
Ihr Gerät im Überblick.....5  
Bedienung.....5  
Inbetriebnahme.....5  
Reinigung.....5  
Überwinterung.....5  
Beheben von Störungen.....6  
Technische Daten.....7  
Hersteller/Inverkehrbringer-Adresse.....7  
Mängelansprüche.....7  
Tipps für die richtige Teichpflege.....7

**Technische Daten**

	SFP-1500	SFP-2000
Nennspannung	220-240V ~ 50 Hz	220-240V ~ 50 Hz
Nennleistung	23W	43W
Schutzart	IPX8	IPX8
Max. Förderhöhe	2,5 m	3,0 m
Max. Fördermenge	1500L/h	2000L/h
Max. Flüssigkeitstemperatur	40°C	40°C
Ø Schlauchanschluss	3/4" (19,05 mm)	3/4" (19,05 mm)
Kabellänge	10 m	10 m

**Mängelansprüche**

Unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

Für unsere Produkte gilt die gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum.

**Weitere Informationen und Tipps für die richtige Teichpflege erhalten Sie unter [www.soelltec.de](http://www.soelltec.de).**



**Söll GmbH**  
Fuhmannstr. 6  
D-95030 Hof  
[www.soelltec.de](http://www.soelltec.de)  
[info@soelltec.de](mailto:info@soelltec.de)





SFP-1500

SFP-2000



**DE** **Beheben von Störungen**

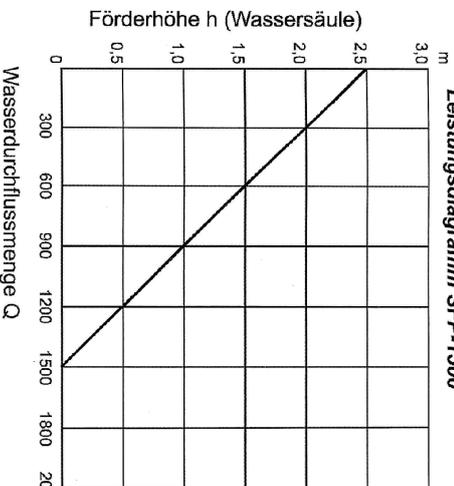
**Gefahr für Leib und Leben!**

Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

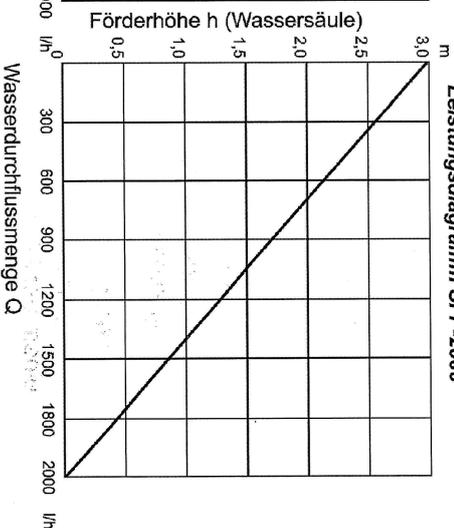
Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Pumpe läuft nicht	Keine Netzspannung	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen
Pumpe läuft nicht	Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) ausgelöst	FI-Schalter einschalten
Pumpe läuft nicht	Motor defekt	Service-Partner kontaktieren
Pumpe läuft, fördert aber nicht	Pumpe verschmutzt	Pumpe reinigen
Fördermenge lässt nach	Filtergehäuse ist verschmutzt	Filtergehäuse reinigen
Fördermenge gering	Förderhöhe zu groß	Maximale Förderhöhe beachten

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Service. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Leistungsdiagramm SFP-1500



Leistungsdiagramm SFP-2000



**Bevor Sie beginnen...**  
**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

Die Pumpe ist für den Betrieb in normalem Teich- bzw. Regenwasser geeignet. Sie ist einsetzbar bei Wassertemperaturen von +4°C bis +40°C. Sie darf nicht zur Trinkwasserversorgung oder zum Fördern von Lebensmitteln verwendet werden.  
Explosive, brennbare, aggressive oder gesundheitsgefährdende Stoffe sowie Fäkalien dürfen nicht gefördert werden. Außerdem ist sie nicht geeignet für Flüssigkeiten mit schmirgelnden Stoffen (z.B. Sand) oder mit Schmutz-, Sand-, Schlamm- oder Lehmbeimengungen. Schmutzpartikel bis zu einer Größe von 8 mm werden problemlos durchgelassen. Steine, große Sandkörner, etc. sind keine Schmutzpartikel.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!  
Den Netzstecker mit einem Sicherheitsabstand von mind. 2 m zum Wasser einstecken.

**Was bedeuten die verwendeten Symbole?**

Gefahren-Hinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

**Art und Quelle der Gefahr!**  
Bei Missachtung des Gefahren-Hinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.

**Art und Quelle der Gefahr!**  
Dieser Gefahren-Hinweis warnt vor Geräte-, Umwelt-, oder anderen Sachschäden.

**Hinweis!**  
Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.